M

## lick here for the Trade Guide

apan Major Projects Arrangement (1991)

WASHINGTON, D. C.

uly 31, 1991

Dear Secretary Mosbacher:

I am writing to you with regard to the review of the Major Projects Arrangements, described in Ambassador Nobuo Matsunaga's letter of May 25, 1988 to Secretary of Commerce William Verity (hereinafter referred to as the "MPA"). This review, which the Governments of apan and of the United States of America began in May 1990, as provided for in the Matsunaga-Verity exchange of letters, was completed on une 1, 1991. The results of this review are described in Appendix I, entitled " apan-U.S. oint Report on the Review of Major Projects Arrangements," which is attached to this letter.

In the absence of an international agreement governing procurement systems of public works and recognizing that procurement systems are different among nations, the Governments of apan and of the United States of America agreed to respect each other's procurement system. In this context, the Government of apan, after discussions with the Government of the United States of America, decided in May 1988 to introduce the MPA based on the fact that foreign companies had not been familiarized with the apanese system.

Although the MPA has contributed to the achievements of their intended goals, the Government of apan has decided, in an attempt to promote further familiarization of foreign firms with, and thus to facilitate greater access to, the apanese construction market, to take additional adjustment measures, which I expect to be implemented guickly. This letter transmits "Policies and Special Measures of the Government of apan Relating to Construction Procurement" attached as Appendix II, which is comprised of "General Statement of Policies" (Part I) and "Special Measures for Major Designated Public Works and Private Projects" hereinafter referred to as "Special Measures" (Part II).

The Special Measures will replace the following documents:

- 1. All of the appendices to Ambassador Matsunaga's letter to Secretary Verity of November 4, 1987; and
- 2. All of the appendices and attachments to Ambassador Matsunaga's letter to Secretary Verity of May 25, 1988.

The policies set forth in Ambassador Matsunaga's letters to Secretary Verity of May 25, 1988, as well as the purposes of the MPA remain unchanged.

I would like to confirm that the contents of Appendix II are acceptable to our two Governments. The Government of apan will implement the measures described in the contents of Appendix II in a mutually beneficial manner.

Sincerely,

Ryohei Murata

Ambassador of apan

The Honorable

Robert A. Mosbacher

Secretary of Commerce J

Washingt n C 20230

Appendices:

I Japan-U S J int Rep rt n the Revie f the Maj r Pr jects Arrangements

II P licies and Special Measures f the Government f Japan Relating t C nstructi n

THE SECRETARY OF COMMERCE

Washingt n C 20230

July 31 1991

His Excellency Ry hei Murata

Ambassad r f Japan

2520 Massachusetts Avenue N W.

Washingt n C 20008

ar Mr Ambassad r:

I am pleased t ackn edge receipt fy ur letter ft day's date and the attached d cuments th regard t the revie w f the Maj r Pr jects Arrangements ("MPA") described in Ambassad r N bu Matsunaga's letter f May 25 1988 t Secretary f C mmerce William Verity The G overnment f the United States f América c nfirms the results f the revie described in Appendix I The j int assessment f the MPA set f rth in the "Japan-U S J int Rep rt n the Revie f Maj r Pr jects Arrangements" ich is transmitted th y ur letter is acceptable t my G overnment

The Government of the United States of America of the Government of Japan to expand the scope of coverage of the MPA and to take the additional adjustment measures set of rth in Appendix II entitled "Policies and Procedures of the Government of Japan Relating to Construction Procurement of ich is also transmitted that the contents of Appendix II of II be implemented quickly in the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of Appendix II of II be implemented to the contents of II be imple

1 wAll f the appendices t Ambassad r Matsunaga's letter t Secretary Verity f N vember 4 1987; and

2 All f the appendices and attachments t Ambassad r Matsunaga's letter t Secretary Verity f May 25 1988

It is my further understanding that the p licies set f rth in Ambassad r Matsunaga's letters t Secretary Verity f May 25 1988 as II as the purp ses f the MPA remain unchanged

As a result  $\ f$  the  $\ epp$  rtunities made available under the MPA U S firms have made significant eff rts t participate in maj r pr jects in Japan The adjustments (f r example Track IV pr cedures) Il enable ur G overnments t res Ive pr cedural questi ns that ar se under the riginal MPA

The g al f ur eff rts is t achieve significant participation by f reign firms in major projects in Japan This II require a continued strong commitment by U.S. firms to take advantage of these nempty provides and by both ur Governments to resolve promptly any problems of ich may arise

I  $\,$  uld like t  $\,$  c  $\,$  nfirm that the c  $\,$  ntents  $\,$  f Appendix $\,$  II are acceptable t  $\,$  ur t  $\,$  G  $\,$  overnments  $\,$  The G  $\,$  overnment  $\,$  f Japan  $\,$  II implement the measures described in the c  $\,$  ntents  $\,$  f Appendix II in a mutually beneficial manner

Sincerely<sub>i</sub>

R bert A Mosbacher

Appendix I: Japan-U S J int Rep rt n the Revie f the Maj r Pr jects Arrangements w

U.S. oi t Re ort

0

the Review of the Major Projects Arr geme ts

[The co te t of the A e dix h s ot bee i cluded.]

APPENDIX II

POLICIES AND SPECIAL MEASURES OF THE GOVERNMENT OF APAN

RELATING TO CONSTRUCTION PROCUREMENT

Prt I Ge er I St te<sup>me</sup> t of Policies

I. It h s bee d will co ti ue to be the olicy of the Goverment to find to it i o e, tr s ret, co etitive d o discri<sup>mi</sup> tory rocedures i the rocure to fublic works, d to tret foreig fir o less f vor bly the domestic fir si, i cluding roviding i for the interval of to discri<sup>mi</sup> tory ere. The Gover to foreight to believes that i ter to less to etition should be facilitated in the content of the

II. The Gover  $^{me}$  t of  $^{me}$  decided i May 1988 to i troduce the Major Projects Arr  $^{me}$  ge  $^{me}$  ts (MPA) bec use the l ck of sufficie t ex erie ce by foreig  $^{me}$  i the  $^{me}$  ese riv te sector h d de it difficult for the to e ter i to  $^{me}$  ese ublic works rocure  $^{me}$  t. The go ls of the MPA were to  $^{me}$  to  $^{me}$  te further  $^{me}$  li riz tio of foreig  $^{me}$  with, d thus to f cilit te gre ter ccess to, the  $^{me}$  ese co structio  $^{me}$  rket. Through rtici tio i the desig ted ublic works, so  $^{me}$  foreig  $^{me}$  h ve g i ed, d others ge ex ected to g i , the ex erie ce ecess ry to rtici te i other rojects i .

III. With refere ce to the olicy set forth bove direction reference to the olicy set of the median reference to the works is responsible to the end to further end of cellitate intermediate the reference of the reformation of the reference to the world. A example of the reformation of the rivitation of the rivitation of the rivitation of the rivitation of the respective to the months of the rivitation of the respective to the months of the rivitation of the reference to the world. A example of the reference to the world. A example of the reference to the reference t

IV. Multil ter l discussio s re ow u derway i GATT, which re  $i^{\mbox{me}}$ d t for  $i^{\mbox{mu}}$ l ti g i ter tio l rules co cer i g the rocure t syste for ublic works, th t would serve s the b sis for refor of tio l rocure t syste of GATT co tr cti g rties. It is the olicy of the Gover to to rtici te ctively i such ltil ter l discussio s.

V. Eli tio of Bidriggi g

It is the olicy of the Gover  $^{me}$  t of  $^{m}$  d | I co ssio i g e tities withi its direct or i direct co trol to rocure goods  $^{ud}$  services o the b sis of bids sub  $^{mi}$  tted i  $^{me}$  er th t is co siste t with the rovisio s of the A ti o oly Act. The efforts d  $^{me}$  sures th t the Gover t tof  $^{me}$  h s t ke d will co ti ue to t ke i order to eli  $^{mi}$  te bidriggi g re described i A ex A.

VI. C tegories of I terest to Foreig Fir<sup>ms</sup>

The Gover me t of recog izes th t the following she existing rojects distributed for recognizes recognizes recognizes recognizes recognizes recognizes to foreign contractions of the contraction of the contraction of the contraction recognizes recognizes that the following she existing recognizes that the following she exist recognizes the following she exist recognizes that the following she exist recognizes the following she exist recognizes

```
(b) port
              rbor ;
(c) ig way;
( ) bri ge;
(e) tu el;
(f) r ilro ;
(g) ma tr it y tems;
() reietil o reietilco tructio, i clui q but ot limite to, mixe u e evelopmet, ou i q;
(i) office buil i q;
(j) c ool;
(k) o pit I;
(I) pri o ;
(m) cultur I ce ter
                      port f cilitie;
() urb p rkl;
(o) e viro me t | project;
(p) Mi k t u L w project;
( ) Re ort L w project.
P rt II--Speci | Me ure
for
Major De ig te Public Work
                               Priv te Project
I. GENERAL APPLICATION OF THE MEASURES
```

- 1. De ig te Public Work Priv te Project
- ( ) T e Speci | Me ure will be pplie to t e lice i g, r ki g, e ig tio procureme t proce ure for t e major e ig te public work project commi io e by t e gover me t or gover me t-rel te e titie ( erei fter referre to " e ig te public project ") for t e K i I ter tio | Airport ot er major project u ert ke by imil r priv te commi io i g e titie ( erei fter referre to " e ig te priv te project "), li te o A ex B-1 A ex B-2, re pectively. I t e c e of project commi io e by priv te t ir ector e titie w hic re rel te to t e e ig te public priv te project referre to bove ( erei fter "t ir ector project "), li te o A ex B-3, t e Gover me t of J p i te to e cour get e relev t commi io i g e titie to follow o i crimi tory procureme t policie provi e i A ex C. T e project li te o A exe B-1, B-2 B-3 ( erei fter collectively referre to "li te project ") i clu e itio | project w hic were li te , re ult of t e pre e t review, from t o e project commi io e by t e e titie referre to bove, co i eri g t e c tegorie li te i Sectio VI of P rt I bove.
- (b) For procureme t of goo , t e Speci I Me ure will be pplie , i t e c e of t e e ig te public project to t o e v lue t 130,000 SDR' or more , i t e c e of e ig te priv te project , to t o e v lue t 30 millio ye or more. For procureme t of co tructio ervice , t e Speci I Me ure will be pplie to t o e v lue t 700 millio ye or more. For procureme t of e ig co ulti g ervice , t e Speci I Me ure will be pplie to t o e v lue t 25 millio ye or more, w hic re uire ig -gr e tec ic I ju gme t. For procureme t of combi tio of e ig co ulti g ervice , w hic re uire ig -gr e tec ic I ju gme t, wit t e upply, ma uf cturi g /or i t II tio of goo , t e Speci I Me ure will be pplie to t o e v lue t tot I of 700 millio ye or more. q

(c) The l of l ed projec doe o l mi or prejud ce par c pa o by fore compa e projec o l ed he releva a exe .

## 2. Per od c Rev ew

ver me - o- ver me rev ew s w il be held o exami e whe her he Spec al Mea ure prov ded for Par II gf h Appe d  $x_0$ II are erv he e ded purpo e of fac l a uff c e acce o he Japa e e co ruc o marke . Depe d upo he re ul of h rev ew, he Spec al Mea ure may be adju ed, f ece ary. I he rev ew s, he ver me of Japa w il co der a d dec de o he add o , f ece ary, of pec f c projec , ak o agcou he pre e a o by he ver me of he U ed S a e of add o al pec f c projec of ere o U.S. frms. The fr rev ew will be held o e year' me, a d hereaf er a uch erval a he wo de may a ree, ak o accou he pro re made ach ev he e ded purpo e.

#### II. MONITORIN COMMITTEE

A Mo or Commi ee co of off cal of he Mi ry of Fore Affar, he Mi ry of Tra por a d he Mi ry of Co ruc o will mee Japa wih off cal of he U.S. Emba y Japa a he reque of e her de o mo or he mpleme a o of he Spec al Mea ure a d o re olve problems where po ble. Releva forma o will be made available upo reque. I add o o he e o of he Mo or Commi ee, off cal of he wo ver me will mee a he reque of e her par y o re olve a y ue wih re ard o he Spec al Mea ure.

#### III. INFORMATION ACCESS

- 1. I he prov o of forma o o all procureme , commi o e e will rea fore f rms a o d cr mi a ory ma er.
- 2. The ver me of Japa ruc ad prov de u da ce o commi Go e e o rea fore f rms a o -d cr mi a ory ma er.
- 3. A off ce for Co ruc o Marke Acce a daco ac po for each commi o e y have bee, or will be, e abl hed o prov de forma o re ard l ed projec of ha e y.

## IV. EFFECTIVE PERIOD OF THE SPECIAL MEASURES

The Spec al Mea ure will be effec ve for he e re dura o of he mpleme a o of he de a ed public a d priva e projec .

V. RE STRATION (Th Sec o doe o apply o de a ed pr va e projec .)

- 1.  $Po^{I}e$  al uppler of de a d co ul erv ce, co ruc o erv ce, a d ood mu re er wih he commi o e y of each projec. Co ruc o erv ce f rms may be reque ed o pre e he re ul of a off cal exami a o of ma a eme, ba ed upo he Co ruc o Bu e Law, a d ev de ce ha hey have bee duly l ce ed. A co ruc o bu e l ce e will o be required for uppler of de a d co ul erv ce or ood.
- 2. Re ra o will be received approximately hree me a year while he Special Mea ure are effect. Re ra o will be received a algorithm you have me for ece ary for he effective mpleme a olof he e Special Mea ure. For ood upplier, of all public work project, re ra o will be received a algorithm.
- 3. A e eral example of he ra k fac or ha commi o e e w il u e e for h A ex D. All of he fac or ha a commi o e y w il u e o ra k re ered f rms w il be made available wr o ere ed f rm upo reque .
- 4. The ver me of Japa will hore he exami a o per od for rak ade ure ha eache yad co we par will follow a le rak procedure, clud he ue of a le rak appl cao, excep cae of a duly uba aed eed for differe procedure. A commi o e ywill o require ay firm o provide rak formao addo ohe formao pec fed he rak appl cao. Firms may be required o updae he adard form o more hao ce each year. G

- 5. The Go e me of Japa will e su e ha effo sa e made o mi i mize he diffe e ces i he a ki g applica io s used by i se i ies. Fo he pu pose of fu he facili a i g he u ifica io of he a ki g p ocesses fo all public p ojec s fo eig fi will be ad ised o ke full use of a sys e of age exa a io u de he Co s uc io Busi ess Law o e alua e age abili y le els of fi based upo he co asu e hods sha ed by a ious co ssio i ge i ies wih he ai of he si mplifica io a d s a da diza io of he cu e a ki g sys e m.
- 6. I a ki g fo eig fi  $^{ms}$  c $^{\delta}$  ssio i g e i ies $^{a}$ will ea such fi  $^{ms}$  o less  $^{fa}$  o abl $^{g}$  ha do $^{me}$ s ic fi  $^{ms}$ .
- a e ¿s. The æki geof a fo eig fi m will be subjeth o he Complai s Mecha is se fo hi Pa VII of hese Special Measu es.

## VI. PROCUREMENT PROCEDURES

- 1. Tack I--Fo Pocue<sup>me</sup> of Goods (The following procedures will be i mpleme ed while e suing consistency with the equie<sup>me</sup> sof he GATT Agree<sup>me</sup> or Gore projects contained as a me ded (Code) in the case of projects contained as a meaning as a m
- (a) I fo <sup>ma</sup> io o Poposed Pocu e

A o ice ad isi g ha a desig a io (o selec io) p ocess has bee i i ia ed a d co ai i g he i fo  $^{\mathsf{ma}}$  io specified i Pa ag aph 5(b) below will be published fo each o de i app op ia e daily i dus ial pape s lis ed i A ex E.

- (b) Ti<sup>me</sup> Pe iod
- (1) I he case of desig a ed public p ojec s he pe iod be wee he publica io of he o ice efe ed o i Pa ag aph 1(a) abo e a d desig a io will be 30 days. Po e ial supplie s of goods may exp ess hei i e es i bei g desig a ed o he co ssio i g e i y wi hi he deadli e se by he e i y. The deadli e will be i cluded i he o ice efe ed o i Pa ag aph 1(a) abo e a d will be a leas 18 days f o he da e of he o ice.
- (2) I he case of desig a ed p i a e p ojec s he pe iod be wee publica io of he o ice efe ed o i Pa ag aph 1(a) abo e a d he deadli e fo applica io s will be 30 days followed by delibe a io o he selec io of pa icipa s o he compe i io .
- (c) Publica io a d Dis ibu io of P ocu e<sup>me</sup> I fo <sup>ma</sup> io

Co cu e ly wi h he publica io of he o ice efe ed o i Pa ag aph 1(a) abo e i fo a io i cludi a e a d co di io s of co ac s a d specifica io s will be a de a ailable a he co ssio i a e i y's office o such o he place specified i he o ice. Po e ial supplie s a y ob ai (o pu chase i he case of desig a ed p i a e p ojec s) such p ocu a i fo a io upo eques .

(d) Desig a io /Selec io of Pa icipa s i he Co e i io

е

- (1) All of he cie ia ha a co ssio i ge i y will use o desig a e (o selec) fi will be published i he o ice efe ed o i Pa ag aph 1(a) abo e o o he wise de a ailable i wri i g o i e es ed fi  $^{MS}$ . The co  $^{MI}$ ssio i ge i y will o apply he desig a io , (o selec io ) c i e ia i a  $^{MS}$  e ha would disad a age fo eig fi  $^{MS}$ .
- (2) The co ssio i g e i y will o ify desig a ed (o selec ed) fi  $^{ms}$  ha hey ha  $^{s}$ e bee desig a ed (o selec ed o pa icipa e i he co  $^{mp}$ e i io ) a d also publish a lis of such fi  $^{ms}$  i app op ia e daily i dus ial pape s lis ed i A ex E.
- (e) Biddi g<sub>m</sub>a d Awa d of Co; ac
- (1) The pe iod be wee desig a io (o selec io of pa icipa s) a d biddi g (o he sub $^{mi}$ ssio of cos es i $^{ma}$  es) will be 40 days f o $^{m}$  he da e of he publica io of he lis of fi  $^{ms}$  pu sua o Pa ag aph 1(d)(2) abo e. ,

- (3) If n bid ( s s ima ) falls b l w h iling p i , pa i ipan s will b qu s d bid ( submi h i final vis d s s ima s) immedia ly. Up n qu s by n mo pa i ipan s, h bidding ( submissi n) will b h ld af h (3) w o king days.
- 2. Tak II F P u men f C ns u i n S vi s. (In h as f h Kansai In na i nal Ai p P j , his Tak will b applid h ns u i n fai p fa ili i s su h as unways, ap ns and minal buildings.)
- (a) Inf main nP psdP u men

A n i , n aining inf mainspifid in Pa ag aph 5(b) b l w, will b publish d in app p ia daily indus ial pap s lis d in Ann x E, advis ha a d signa i n ( s l i n) p ss has b n ini ia d f a h n a . In as n n i applis spli d s, h inf mainspifid in Pa ag aph 5(b) b l w will b publish d f a h spli d .

- (b) Time P i d
- (1) In h as fd signa d publi p j s, h p i d f d signa i n will b 30 days f m h da f h publi a i n f h n i f d in Pa ag aph 2(a) ab v . In as n n i appli s spli d s, h p i d f d signa i n will b 30 days f m h day sp i fi d in h n i f h s a fd signa i n f ha d . P n i al suppli s f ns u i n s vi s may xp ss h i in s in b ing d signa d h mmissi ning n i y wi h in h d adlin s by h mmissi ning n i y. Th d adlin will b in lud d in h n i f d in Pa ag aph 2(a) ab v and will b a l as 18 days f m h da f h n i .
- (2) In h as fd signa dpiva p j s, h p idb wen publia in fh n i f d in pa ag aph 2(a) ab v and h d adlin f applia ins will b 30 days, fll wed by h d lib a in n h s l in fpa i ipans h mp iin. In as n n i applis spli d s, h p idf applia in will b gin 30 days f m h day sp ifi d in h n i f a h spli d .
- ( ) Explana i n Me ing

- (d) Designa i n/S I in f Paiipan s in h C mp iin
- (1) In h as fd signa d publi p j s, gis d fi ms whi h hav b n ank d f h xp d amoun f h n a f h p j n n d, will b ligibl f d signa i n.
- (2) All f h i ia ha a mmissi ning n i y will us d signa (sl) fi ms will b publish d in h n i f d in Pa ag aph 2(a) ab v, h wis mad availabl in w ri ing in s d fi ms. Th mmissi ning n i y will n apply h d signa i n (slin) i ia in a mann ha w ould disadvan ag f ign fi ms.
- (3) The mmissi ning niywill nifys l d fi ms ha hy hav b nd signa d (sl d pa i ipa) and als publish a lis f su h fi ms in app p ia daily indus ial pap s lis d in Ann x E.
- (4) C nu nly wihh publia in fhni fd signa in (slin), inf main suhas ms and ndiins fana and hspifia ins will b mad availablah mmissi ning niy's ffi suh-

other pl e pe ed n the not e. Potent l uppler may obt n (or pur h e n the e o de gn ted pr v te proje t ) u h pro urement n ormat on upon reque t.

- (e) Bdd ng nd Award o Contr t
- ( ) The per od between de gn ton (or ele tonoprt pnt) nd bdd ng (or the ubmi ono ot et mate) will be 40 dy (60 dy n the eo de gn ted prv te projet) rom the d teo the publiton ot the l to u h rms, pur unt to Pr gr ph 2(d)(3) bove.
- (3) I no bd (or o tetmate) II below the elng pre, prt pnt will be requeted to re-bd (or to re ubmit the rnlreved otetmate) mmed tely. Upon requet by one or more prt pnt, the rebdd ng (or re ubmi on) will be held ter three (3) work ng dy.
- 3. Tr k III--For Pro urement o De gn nd Con ult ng Serv e .
- ( ) In ormat on on Propo ed Pro urement

A not e ont nng normaton pe ed n P r gr ph 5(b) below will be publ hed n ppropr ted ly ndu tr l p per l ted n Annex E to dv e th t de qn ton (or ele ton) pro e h been nt ted or e h order.

- (b) T me Per od
- ( ) In the  $e \circ de gn \ ted \ publ \ projet$ , the per od or de  $gn \ ton \ will be 30 \ d \ y$  rom the d te o publ ton o the not  $e \ re \ erred \ ton \ P \ r \ gr \ ph 3($ ) bove. Potent I uppler o de  $gn \ nd$  on ult  $ng \ erv \ erve$  may expre the r ntere t n be  $ng \ de \ gn \ ted$  to the ommi on  $ng \ ent \ ty \ with \ n$  the de dl  $ne \ et \ by$  the ommi on  $ng \ ent \ ty$ . The de dl  $ne \ will \ be \ n$  luded n the not  $e \ re \ erred \ ton \ P \ r \ gr \ ph 3($ ) bove  $nd \ will \ be \ t \ le \ t \ log \ dy$  rom the d te o the not e.
- (2) In the  $e \circ de gn ted pr v te projet, the per od between puble to n of the note referred to n Pr gr ph 3() bove nd the de dl ne or pple to n will be 30 d y, ollowed by the delber to non the eleton oper to pnt to the ompet to n.$
- ( ) Publ ton nd Ditr but on o Pro urement In ormat on

Con urrently with the publ tono the not ere erred to n P r gr ph 3() bove, n ormat on n lud ng pe ton will be made v l ble t the ommi on ng ent ty' o e or other pl e pe ed n the not e. Potent l uppler may obt n (or pur h e n the e o de gn ted pr v te proje t) u h pro urement n ormat on upon reque t.

- (d) De gn ton/Sele ton o P rt p nt n the Competton
- ( ) All o the rter th t ommi on ng ent ty will u e to de gn te (or ele t) rms will be published in the notice referred to n P r gr ph 3( ) bove, or otherwise made v lible n wrt ng to interested rms. The ommi on ng ent ty will not imply the degn ton (or ele ton) rter in manner that would do do nt ge ore gn rms.
- (2) The ommi on ng ent ty w il not y rms th t they re de gn ted (or ele ted to p rt p te) nd l o publ h l to u h rms n ppropr ted l y ndu tr l p per l ted n Annex E.
- (e) Submi on o Propo I

De gn ted (or ele ted) rms will ubmit det led unpred te hn | propo | with n 30 d y (40 d y) or pred te hn | propo | n the e o de gn ted prv te projet) o publit on o the lit o de gn ted (or ele ted) 1 rms, pur unt to Pr gr ph 3(d)(2) bove.

- (f) Selec frp sal
- (1) I he case f des g a ed publ c pr jec s, a Scree g C mmi ee will be f rmed f r each spec f c rder a d h s c mmi ee will evalua e he ech cal pr p sals submi ed, e sure ha each ech cal pr p sal mee s he ech cal spec f ca s es abl shed by he c mmiss g e y, a d selec he f rm wh ch submi s he bes u pr ced ech cal pr p sal. The c mmiss g e y will eg a e a c rac wih he f rm wh ch submi s he bes ech cal pr p sal, a a pr ce wh ch s bel w he cel g pr ce se by he c mmiss g e y Whe he c mmiss g e y s u able eg a e a sa sfac ry c rac wih he f rm submi g he bes ech cal pr p sal a a pr ce bel w he cel g pr ce, he c mmiss g e y will ermi a e eg a s wih ha f rm a d u der ake eg a s wih he f rm submi g he ex bes ech cal pr p sal ha mee s he ech cal spec f ca s Th s s acc rda ce wih he pr cedures s pula ed by d mes c laws a d regula s
- (2) I he case f des g a ed pr va e pr jec s, a Scree g C mmi ee will be f rmed f r each spec f c rder a d h s C mmi ee will frs evalua e he pr ced ech cal pr p sals submi ed The he C rac Evalua C mmi ee will del bera e he pr p sals c mprehe s vely, b h as ech cal a d pr ce mer s, award g he c rac he f rm wh ch submi s he bes pr p sal The c mmiss g e y will eg a e he erms a d c d s f he c rac wih he f rm wh ch submi ed he bes pr p sal
- 4 Track IV--F r r cureme fa C mb a f Desg a d C sul g Serv ces wih he Supply, Ma ufac ur g a d/ r I s alla f G o ds (The f II wigpr cedures will be mpleme ed while e sur g c s s e cy wih he requreme s f he C de he case f pr jec s c vered by he C de)
- (a) Appl ca

The f II wigpr cedures may be used pr cure a c mb a f des g a d c sul g serv ces, requrg hgh-grade ech caljudgme, with he supply, ma ufac urg a d/r s alla f g ds, valued a a al f 700 mill ye r more a d whe:

- (1) he c rac award ca be made s lely he bas s f pr ce, a d
- (2) s appr prae pr cure such g ds r serv ces separa ely u der Track I, II r III
- (b) I f rma r p sed r cureme
- A ce c a g he f rma specfed aragraph 5(b) bel w will be published appripriate a day dus ral papers l s ed. A ex E adv se ha a des g a (r selec ) pricess has bee a ed f r each rder I case e ce applies splinders, he f rma specfed aragraph 5(b) will be published f r each splinder.
- (c) T me er d
- (1) I he case f des g a ed publ c pr jec s, he per d be wee he publ ca aragraph 4(b) ab ve a d des g a will be 30 days fr m he da e f he ce descr bed express he reres be g des g a ed he c mmiss g e y wih he deadle se by he c mmiss g e y The deadle will be cluded he ce referred aragraph 4(b) ab ve a d will be a leas 18 days fr m he da e f he publ ca f he ce
- (2) I he case f des g a ed pr va e pr jec s, he per d be wee publica f he ce referred aragraph 4(b) ab ve a d he deadl e f r applica s will be 30 days, f ll wed by he del bera he selec f par c pa s he c mpe
- (d) ublca a d D is r bu f r cureme I f rma
- C curre ly with he publica if he ce referred aragraph 4(b) ab ve, if rma cluding he erms a diciding is fined as a fined aragraph 4(b) ab ve, if rma cluding he erms a diciding is fined as a label and a significant formation of the control of
- (e) Expla a Mee gfr he Specfc r cureme r r he Selec f ar cpa s.

The commi io i e i will e a ime a d place for a expla a io mee i a which i will ou li e he pecific procureme a d performa ce requireme , a d ive firms he oppor u i o expre co ruc ive opi io , a d have hem eriou l co idered. The commi io i e i will decide whe her he hould be accep ed. Co rac or a well a all po e ial ubco rac or a d upplier ca a e d.

- (f) De i a io Selec io of Par icipa i he Compe i io
- (1) All of he cri eria ha a commi io i e i will u e o de i a e (or elec ) firms will be publi hed i he o ice referred o i Para raph 4(b) above, or o herwi e made available i wri i o i ere ed firms. The commi io i e i will o appl he de i a io (or elec io ) cri eria i a ma er ha would di adva a e forei firms.
- (2) The commi io i e i will o if firms ha he have bee de i a ed (or elec ed o par icipa e i he compe i io ) a d al o publi h he li of uch firms i he appropria e dail i du rial paper li ed i A ex E.
- ( ) Expla a io Mee i for De i a ed (or Selec ed) Par icipa o he Guideli e for Maki De ailed Tech ical Propo al

The commi io i e i will e a ime a d place for he mee i a which i will explai he evalua io fac or , he wei h a i ed o each ech ical evalua io fac or a d he rela ive impor a ce of price i rela io o he combi ed wei h of he ech ical evalua io fac or , a d how o prepare de ailed ech ical propo al .

(h) Period for Submi io of Tech ical Propo al

The commi io i e i will allow 40 da from publica io of he li of de i a ed (or elec ed) firms, pur ua o para raph 4(f)(2) above for de i a ed (or elec ed) firms o ubmi ech ical a d price propo al .

- (i) Evalua io of Propo al a d Award of Co rac
- (1) Firms will be required o ubmi ech ical propo al a d price propo al i epara e ealed e velope . The commi io i e i will o ope he price propo al prior o he public ope i of he price propo al . Upo receip of he ech ical propo al , he commi io i e i will evalua e he ech ical propo al ba ed o he evalua io fac or pecified i he o ice referred o i Para raph 4(b) above.
- (2) I he ca e of de i a ed priva e projec , duri he ech ical evalua io , he commi io i e i will i form each offeror i wri i or orall , if co firmed i wri i , of a deficie cie i i ech ical propo al a d reque ed clarifica io a d provide each wi h a fair a d equal oppor u i o ubmi revi ed ech ical a d price propo al i epara e ealed e velope b a pecified commo da e, addre i he deficie cie ide ified a d he clarifica io reque ed b he commi io i e i . The commi io i e i will he comple e he ech ical evalua io .
- (3) The commi io i e i will i vi e all firms wi h ech icall accep able propo al o a e d he public ope i of he price propo al . A he ame ime, i will o if he firms who e ech ical propo al were fou d o be u accep able.
- (4) The commi io /i e i will he ope all of he price propo al ubmi ed b firms wi h accep able ech ical propo al i he pre e ce of he par icipa i he compe i io or heir a e a he ime a d place pecified for he public ope i , a d a ou ce a d record he re ul . A he ame ime a d place ha he price propo al are publicl ope ed, he e i will publicl a ou ce he o al ech ical evalua io core a d de ailed core for each ech ical evalua io fac or for each firm ha ubmi ed a accep able ech ical propo al, wi hou ide if i he ame of uch firms. A he ame ime, each firm will be provided i wri i wi h i o al ech ical evalua io core a d de ailed core for each ech ical evalua io fac or.
- (5) The fi al elec io ba ed o he ech ical a d price propo al will be made wi h rea o able promp e , a d award of he co rac will be made o he firm which ubmi ed he be overall propo al, i erms of he ech ical evalua io fac or a d price, a pecified i he o ice referred o i Para raph 4(b) above. I he ca e of de i a ed priva e projec , he commi io i e i will e o ia e he erms a d co di io of he co rac wi h he firm which ubmi ed he be overall propo al. I he ca e of de i a ed public projec , a co rac will be /

awarded to te dder who mit te e toverall propo al wit a d elow te celng proce et y te commi on ng entty.

- (6) Upon req e t an explanat on meet ng will e eld to explant e eval at on proce .
- 5. Req rement Appl ca le to rack I-IV
- (a) Eac commi on ng ent ty will e ta l a contact point for to e firms who are interested in participating in the design gnated project.
- ( ) e following nformat on will ep l ed nanot ce napproprate daly nd tral paper l ted n Annex E, who adv e t at a de gnat on (or elect on) proce a een nt ated:
- (1) A general de cription of tie procirement and, in tie cale of rack II, a lired de cription of tie preliminary pecification , and, in tie cale of rack IV, a liminary of tie performance regiment.
- (2) Ident f cat on of t e proc rement proced re to e ed ( rack I, II, III or IV);
- (3) All of t e de gnat on (or elect on) cr ter a t at wil e appl ed n t at proc rement, or a contact point where ntere ted frms may o tain a copy of c cr ter a;
- (4) All eval at on factor, f rack III or IV are to e ed;
- (5) e per od etween not ce of n t at on of de gnat on (or elect on) proce and de gnat on (or deadl ne for appl cat on );
- (6) How to mit d or tec n cal propo al;
- (7) Contact point, ow to indicate intereit in de ignation (or election);
- (8) How to o tan pecfcat on and, nt e ca e of rack II, t e prel minary pecfcat on;
- (9) Date and place of del very of good or performance of erv ce;
- (10) De crpt on of t e de gnat on (or elect on) proce , ncl d ng ow part c pant n t e compet t on and contractor are determined; when t ey are determined; ow t ey are not f ed and n w h c nd tral paper part c pant n t e compet t on w il e l ted;
- (11) In t e ca e of rack II and IV, t e date and place of explanat on meeting for interested firms on procurement information (which for rack II will not determinary pecification for contriction, a well at eleq per procurement and performance requirement) and information on owitie firms can express the ropin on ; and
- (12) Ot er tems who are j dged nece ary.
- (13) e following information will e written in Engl in the notice:
- a. S ject matter of t e proc rement,
- . et mel mit for nd cat ng ntere t n e ng  $\overline{\mathbf{d}}$ e gnated (or mitt ng appl cat on ) and for mitt ng d or tec n cal propo al , and
- c. Addre e of contact point (or, nit e cale of de ignated private project , low to o tain application forms).
- (c) In tenotce decred n Paragrap 5() a ove, nformat on regarding telepecf c type of work that nd cate required capalite will encluded. Sic nformation will encluded not fixed to enable a potential dder to a lew what entre entre a real ona lelkel ood that that the technical capalite required for degration (or election).
- (d) Po t-De gnat on (or Select on) and Po t-Award Informat on and Not f cat on of Offeror T

- (1) As fo 2 o s ove ed by hese Spe i l Me su es, he mes of desig ed (o sele ed) omp ies d he su essful offe o will be made v il ble he ommissio i g e i y's offi e immedi ely f e desig io (o sele io ) o o wad.
- ( ) Whe fi m is o desig ed (o sele ed), he ommissio i g e i y will expl i immedi ely, upo eques, o he o -desig ed p i ip he e so (s) fo o bei g desig ed (o sele ed), i ludi g ide if yi g he spe ifi desig io (o sele io) i e i h was/we e o me by h p i ip .
- (3) Upo eques, he e i y sh ll p omp ly i fo m he u su essful offe o s by w i e ommu i io h o h s bee waded, he v lue(s) of he offe s d he me d dd ess of he wi i g offe o.
- (4) Upo he eques of u su essful offe o, he e i y sh ll p omp ly p ovide he u su essful fi m wi h pe i e i fo ma io o e i g he e so (s) i s offe wæs o sele ed. The e i y sh ll ex lude su h i fo ma io s would p ejudi e he legi ima e omme i l i e es s of p i ul supplie s o migh p ejudi e f i ompe i io mo g supplie s. The e i y sh ll, i o eve , dis lose o y hi d p y y offe o 's de se e s, ma uf u i g p o esses d e h iques o o he p op ie y busi ess i fo ma io .
- (5) A o poi i e h e i y sh ll p ovide ddi io l i fo ma io o y u su essful offe o who is diss isfied wi h he expl io fo eje io of i s offe o who may h ve fu he ques io s bou he wad of he o .

## 6. Ex ep io I C ses

Whe ommissio i g e i y de e mi es h i is o ble o follow he p o edu es se fo h bove fo p i ul p o u eme be use of he eed fo u ge io o o fide i li y, he bse e of e so ble l e ive, he i volveme of p op ie y igh s, he i pp op i e ess of y of he T ks o, i he se of desig ed p iv e p oje s, he i pp op i e ess of wadig o by me s of p i e ompe i o, he e i y sh ll de e mi e he pp op i e p o edu es o use fo su h p o u eme . The ommissio i g e i y will publish o i e of he ppli io of his p ovisio d he p o edu es o be used fo he p o u eme i he i dus i l p pe s lis ed i A ex E.

## VII. COMPLAINTS MECHANISM

## 1. Ove view

I is vi l o se u e f i  $\,$  d ope  $\,$  ompe i io  $\,$ . I o de  $\,$  o e su e  $\,$  ompli  $\,$  e wi h hese Spe i l Me su es  $\,$  d o e su e he equi ble  $\,$  d expedi ious esolu io of dispu es, he followi g  $\,$  ompl i  $\,$  p o ess will be ome effe ive 90  $\,$  le d  $\,$  d ys f e  $\,$  hese Spe i l Me su es go i  $\,$  o effe  $\,$ .

#### . Po u eme Review Bo d

- ( ) The Gove me of J p will e su e h P o u eme Review Bo d (Bo d) is es blished, s i depe de eviewi g o g iz io, o eview ompl i s by po e i l supplie s o e i g p o u eme s subje o hese Spe i l Me su es. The Bo d will h ve o subs i l i e es i he ou ome of p o u eme subje o i s eview.
- (b) The Bo d will e eive omplisiwriig, o du ivesig iosofhefs d make e ommed iosommissioige iywih espeo y speof poueme by hee iy.
- ( ) The Bo d will be omp ised of pe so s who h ve k owledge dexpe ie e el ed o publi se o p o u eme s. No membe of he Bo d will p i ip e i he eview of ompl i i whi h h membe h s o fli of i e es.

## 3. P i ip s

( ) Po e il supplies e fi ms whose die e o omi i e es would be ffe ed by he wad of, o he filu e o wad, o . I he se of desig ed publi p oje s, depe di g o he s ge of he p o u eme , 2 po e il supplies me hose fi ms which have pplied fo ki g, have expressed i e es o he

commissioning n i in ing signa or hav n signa . In h cas of signa priva proj c s, po n ial suppli rs mean hos firms ha hav appli for s l c ion.

- ( ) Th  $\,$  n i  $\,$ , h complainan an an o h r po  $\,$  n ial suppli rs ma  $\,$  par icipa  $\,$  in a complain proc  $\,$  ing provi  $\,$  an such po  $\,$  n ial suppli r no if is  $\,$  h  $\,$  Boar of such in  $\,$  n wi hin s v n (7) a s af r r c ip of h no ic in aragraph 4(f)  $\,$  low, an  $\,$  wh r upon  $\,$  h  $\,$  woul  $\,$  su j c  $\,$  o h proc  $\,$  ur s in aragraph 4(i)(2)  $\,$  low, unl ss  $\,$  arr  $\,$  aragraph 4( $\,$ )  $\,$  low.
- 4. rocur men R vi w roc ss
- (a) A po n ial suppli r ha li v s a procur men has n carri ou in a mann r inconsis n wi h an provision of h s Sp cial Mæsur s ma fil a complain in wri ing wi h h n i of an all g inconsis nc wi h h s Mæsur s a an ime uring h procur men proc ss, u no la r han 10 a s af r h asis of h complain is known or r asona l shoul hav n known.
- () The n i will r spon in wri ing o a complainan wi hin 10 a s from heap of filing.
- (c) If h complain is no r solv h n i , h complainan ma fil h complain wihh h Boar wihin 7 a s af r r c iving h r spons r f rr o in aragraph 4() a ov . Th po n ial suppli r will su mi a cop of h complain o h n i wi hin on (1) working a of filing i wihh Boar . (Da s will consi r cal n ar a s unl ss o h rwis sp cifi .)
- ( ) Th Boar ma consi racomplain, vn hough no imel fil, if i fin s ha goo caus is shown.
- ( ) Th Boar will r vi w a complain wi hin s v n (7) a s of is filing an ma , in wri ing an wi h r asons giv n, ismiss an complain foun o :
- (1) no su mi in a imel mann r;
- (2) no su j c o h s Sp cial Measur s;
- (3) frivolous or rivial on i s fac;
- (4) no su mi a po n ial suppli r; or
- (5) o h rwis inappropria for r vi w h Boar.
- (f) Wh r h Boar rmin s ha a complain has n fil prop rl, i will no if in wri ing all po n ial suppli rs of h complain wi hin on (1) a.
- (g) Susp nsion of Awar or rocur men roc ss
- (1) Wi hin 10 a s of h filing of a pr -awar complain, h Boar will promp l issu a wri nr qu s for susp nsion of h procur men proc ss p n ing r solu ion of h complain.
- (2) In h cas of a pos-awar complain , fil wi hin 10 a s af r h awar , h Boar will promp l r qu s in wri ing susp nsion of p rformanc of h con rac p n ing r solu ion of h complain .
- (3) The note will suspen the procure mention process or performance of the contract immediately after a right substitutions of the note o
- (h) Inv s iga ion
- (1) Th Boar will con uc an inv s iga ion of h complain, which ma inclu h filing of ri fs, pl a ings an o h r ocumen a ion h complainan an n i .
- (2) Th Boar ma, on h r qu s of h complainan or n i or on h Boar 's own ini ia iv, hol a h aring on P h meri s of a complain.

- (i) Entity t
- (1) Within 14 days aft the day in which a circle y if the circle mplaint was sint to the ntity, it will fill with the Bad a writtin to the circle mplaint, circle ntitle to the circle at the circle a
- (a) th t nd ing d cument, including th s cificati ns ti ns th f I vant t th c mplaint
- (b) all th d cuments I vant t th c mplaint
- (c) a stat ment that s ts ut all I vant facts, findings, acti ns and c mmendati ns f th ntity and s nds fully t all all gati ns f th c mplaint and
- (d) any additi nal vid nc inf mati n that may b n c ssa y in d t s lv th c mplaint.
- (2) Th B a d will, f thwith aft c iving th t f d t in Pa ag a h 4(i)(1) ab v , s nd a c y f th I vant mat ial t th c mplainant and giv th c mplainant an tunity, within s v n (7) days aft it c iv s th I vant mat ial, t fil with th B a d c mments qu st that th cas b d cid d n th xisting c d. Th B a d will, f thwith aft c iving th c mments, s nd a c y t th ntity.
- 5. Findings and c mmendati ns
- (a) Th B a d will mak a; t f its findings and c mmendati ns t th ntity within 50 days aft th day; n which th c mplaint is fil d. Its findings, in which th B a d will g ant d ny th c mplaint in wh l in a t, will s cify wh th th cu ment c ss awa d was inc nsist nt with s cific visi ns f th s S cial Measu s.
- (b) Wh n v th B a d finds vid nc f misc nduct, acti ns b havi c nt a y t law, it will f th matt that; iat nf c ment auth it is f acti n.
- (c) In making its findings and c mmendati ns, th B a d will c nsid all th ci cumstancs su unding th cu ment c ss awa d, including th s i usn ss f any d fici ncy in th cu ment c ss, th d g f judic t any all t ntial su li s t th int g ity and ff ctiv n ss f th s S cial Measu s, th g d faith f th a tici ants and th xt nt f f manc f th c nt act t which th cu ment lat s.
- (d) Wh th B a d finds that any visi n f th s S cial Measu s has n t b n aliz d, it may c mmend an a iat medy, including n mo f th f II wing:
- (1) that a n w s licitati n ackag b issu d
- (2) that n w ff sf th c nt act b s ught
- (3) that th ff s b valuat d
- (4); that the contact be award dit and the subject of
- (5) that the contact be to minated.
- ( ) Th B a d will s nd its findings in writing with its c mmendati ns t th c mplainant, th ntity and any th a tici ants, within n (1) wo king day aft issuanc.
- (f) Th findings f th B a d n any c mplaint b ught a iat ly b f it will b duly f ll wed, as a matt f inci I, by th cu ing ntity as its wn d cisi n.
- (g) Th B a d will s nd t xt nal inqui i s c nc ning its findings.
- 6. Ex ss O pti n
- (a) Wh the complainant nutration of the comp

- (b) The B II ete mine ethe t pply the exp ess pti n thin t (2) king ys fte eceiving equest the ef n II n tify the c mpl in nt, the entity, n ny the p tenti I supplie s efe e t in g ph 3  $b_W^i \gamma e_{_{_{_{\! M}}}} \varsigma$  t ethe the exp ess pti n is t be pplie .
- (c) Whe e the exp<sup>we'ss'</sup> pti n is pplie, the time limits n p ce u es II be s set f th in this g ph.
- (2) The B  $\,$  Il issue its fin ings  $\,$  n  $\,$  ec  $\,$  mmen  $\,$  ti  $\,$  n the c  $\,$  mpl int in  $\,$  iting  $\,$  thin 25  $\,$  ys  $\,$  fte  $\,$  the  $\,$  y  $\,$  n  $\,$  ich the c  $\,$  mpl int is file  $\,$ .

# VIII. DETERMINATION OF TECHNICAL S ECIFICATIONS

#### IX. INFORMATION ON THE ROCUREMENT SCHEDULE

- 1. A maste pl n f the esign te p jects (the l ng-te m pl n sh ng time n k sequence f the enti e c nst ucti n sche ule) Il be v il ble t the elev nt c nt ct p int f e ch c mmissi ning entity t le st 12 months, e e pplic ble, p i t the beginning f the J p nese Fisė l Ye , sh s the pe i f the un e t king in Annex Bif the esign te p jects. F p jects l e y un e y, maste pl ns Il be v il ble thin  $60^{h}$  ys. The G overnment f J p n Il be p ep e t ep t n the st tus f the maste pl ns f the esign te public p jects nnu lly fte the en ctment f the bu get.
- 2. An nnu l pl n f e s ich inclu est get month f p cu ement nn uncements n t get month f v il bility f esign te ( selecte ) bi e s lists n c nt ct s f e ch e n pp p i ti ns f the fisc l ye II be v il ble f the elev nt c nt ct p int f e ch p ject nnu IIy fte the en ctment f the bu get.
- 3. A c mmissi ning entity  $\[ II \]$  make public ecisi n t c nt ctf the esign f esign te p jects in the nnu | p| n f e s. When the c mmissi ning entity makes ecisi n t c nt ctf the esign f esign te p ject fte the nnu | p| n is issue, it | II make the ecisi n public expe iti usly by public ti n in the pp p i te in ust i | p pe s liste in Annex E.

# X. BUSINESS LICENSES FOR CONTRACT CONSTRUCTION

- 1. On eceiving pplic ti ns f uth iz ti n ff eign man geil n technic l qu lific ti ns n / experience, the Minist y f C nst ucti n ll ssess the f eign qu lific ti ns n / experience n n in ivi u l b sis. In giving uth iz ti n, the e ll be n unf v ble t e then e f eign qu lific ti ns e experience.
- 2. As f f eign licensing  $\beta_i e^i$ , f eign c mp nies II be given n less v nt ge us t e tment th n J p nese c mp nies except f the pe i necess y f uth iz ti n p cessing.
- 3. The C nst ucti n C nt ct s Divisi n f the Minist y f C nst ucti n is the c nt ct p int f the uth iz ti n p cessing n II expl in up n equest by the pplic nt the st tus f uth iz ti n p cessing. It is ec gnize P

- that such it  $^{ms}$  as c it ati gs,  $co^{mp}$ It cot acts a quipt op atios a ot I vattoth quits forth lics, a will ot bus.
- 4. The standard processing points in the standard processing points of the standard processing points and the standard processing points processing points processing points processing points processing points processing points processing processi
- 5. To obtain a construction lich is fo $^{\mathsf{m}}$  the Minist of Construction of a principle of the light of the structure of the light o

## XI. EVALUATION OF THE WORLDWIDE BUSINESS ACTIVITIES OF FOREIGN FIRMS

I valuati ga fo ig fi $^m$  fo pu pos s of a ki go sig atio (oslctio, co ssio ig titis will t at the sults of a iquiy i to the first xp i cat the calcompt cacqui i a fo ig couty as quivalent to xp i cat chical co $^{mp}$  to acqui i Japa.

## XII. JOINT VENTURES

mi

- 1. Joi t v tu sa utiliz o ly <math>i ' c tai la g scal p oj cts; a th y a ot qui a s a m a tt of Japa s law.
- 2. While the coefficient scale  $x_i^{ma}$  is  $x_i^{ma}$  of  $x_i^{ma}$  o

## XIII.SUBCONTRACTING

mi

- 1. Th Gov ) t of Japa will cou ag app op iat busi ss co st uctio co t acto associatio s to p ovi , upo qu st, i t st fi  $^{ms}$  with i fo  $^{ma}$ tio i latio to subco t acti g oppo tu iti s.
- 2. Wh Tack II is us , i th otic of th) pocu t, th co ssio ig tity will i clu i fo  $^{\text{ma}}$ tio ga i g th  $^{\text{ma}}$ jo goo sa s vic s to b pocu by th g alco t acto o a subco t acto fo us i that p oj ct.
- 3. At a xpla atio ti g, th co ssio i g tity will p ovi mpot tial supplies with i fo  $^{ma}$ tio which i clues the p li  $^{mi}$  a y sp cifications, when available, of the  $^{ma}$ jo goos a services to be pocumbly a good actorial actorial supplies with interval and supplies a supplies with interval actorial supplies a su
- 4. Wh a pot tial suppli is of appa th co tacto subco tact to supply such goos os vics, the suppli will first six a xpla atio for thig aloc tacto os ubco tacto. Which the suppli is ot satisfi with that xpla atio, the consisting of tity will, upong the gradual contacts of subco tacto to provide a function of the constant of the const
- 5. I t  $^{mi}$  i g th qualifications of an application application application of an application of an application of an application of a app

# XIV. CORPORATE FORM OF FOREIGN FIRMS

1. Fo ig fi ms will b allowe to paticipat i pocu ts of list poj cts mail I ss of th fo m of th i copo at ps ci Japa if th following co itiosa t. Wh) a fo ig fi m stablish sa subsi ia y i accoac with Japa slaws, it will stablish a bach to qualify as a foig fi m fo pu poss of the Sp cial Measus. The Gov to Japa will facilitat this pocss, if cssay. A bach so stablish will bable to us the samp so I, quipt a offics as the subsi ia y fopu poss of lices ig, gist atio, signation apojection to signation a pojection and signation and

2. In a jon nr, h for gn parn rr ans sdn y as a for gn company.

Ann x s:

A Measrs o Pr n B drgg ng

BLs d Proj cs: B 1 Desgna d P blc Proj cs

B 2 D es gna d Pr a Proj c s

B 3 Th rd S c or Proj c s

CG n ral Pol cy Sa men R gard ng Proc r men s by Pr a and Th rd S c or En s

D Fac ors for Rank ng

E Daly Ind sral Paprs

ANNEX A

## MEASURES TO PREVENT BIDRIGGING

The Gornmen of Japan has ak n and will connoak he following meas r s and ffor solmina bdrqq nq:

- 1. Commiss on ng ag nc s ha r goro sly d al wih all b dr gg ng cas s, and will mor goro sly apply aga ns frms fo nd o ha ngag d n s ch b dr gg ng admin s ra meas r s, ncl d ng s sp ns on from d s gna on, ha ar ff c n d rr ng b dr gg ng ac s.
- 2. Commiss on ng ag nc s will ncr as h r glanc agans b drgg ng ac- s n all of h r proc r men s, and will on h r own j dgmen r por r l an nforma on r gard ng s ch ac s o h Far Trad Commiss on (FTC). In h Na onal Coord na ng Commi for Impl men a on of P blc Works Con rac Proc d r s (NCC), commiss on ng ag nc s wer clarly dr c d o obs r h abo men on d pol c s; and, h Proc r men R w Board will also r por r l an nforma on r gard ng b dr gg ng o h FTC.
- 3. The FTC will inforce here An monopoly Active strongly agains bid rigging in all indistrist, and point continuous formation on rigarding bid rigging actives, here is sufficiently strongly and right strongly and right strongly against bid right strongly and right strongly against bid right strongly and right strongly against bid right strongly and right strongly against a single strongly and right strongly against bid rig
- 4. In ord r os r ng h n admins ra proc d rs and sanc ons agains b drgg ng, h Go rnmen of Japan has ak n, or w il ak , h s ps d scrb d as follows:
- a. The NCC has resides a model godeline on designation on separation, xending help rod of separation and xpanding help designation of separation on cases of Anemonopoly Accolations. Through here son, near a cases, he minimum perod of designation of separation of the separation of t
- b. In accordanc with h NCC r s d g d l n , go rnmen alag nc s and p blc corpora onsha r s d h r g d l n s on d s gna on s sp ns on.
- 5. In ord r o ff c ly pr n b drgg ng, h Go rnmen of Japan will ns r ha h following meas r s ar mpl men d wihr sp c o p bl c works proc r men proc d r s:
- a. The xplana on doc mention of did a hoor separation on metabolic mention of holds as a mention of holds and holds are sended resoft rors no occordication as a mention of holds and holds are sended resoft rors no occordication of holds and holds are sended resolution. An improper sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds and holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of the sended resolution of holds are sended resolution. The sended resolution is a sended resolution of the sended resolution of the sended resolution of the sended resolution of the sended reso

```
b. The gue for teer gwill st telerly that ollus ve tv tes relleg luer Jpeselw
 tytes g st the A t mo opoly A t re proh b te th t b result g from ollus ve tytes or other
submitte su h b will be eeme elg ble to resubmit b th t pro ureme t;
. E h ommisso gettywil requree hb er to submit with tsb sge seleb
                                                                         g o ume t
wh h st tes omple with the gue for teer g, which lues prohibitous g st ollus ve big,
   the e pl to o ume t prove t the o -ste e pl to meet q.
ANNEX B-1
DESIGNATED PUBLIC PROJECTS
Proje ts L ste 1988
oH e Arport E p so Ph se III (FY 90-95)
o New H rosh ma A rport (FY 86-93)
o Tokyo Port Re evelopme t (Metropol t E pressway 12) (FY 84-)
o Ak sh K kyo Br ge (to be omplete by FY 97)
o Ise B y Highway (to be omplete by FY 96)
o Yokoh ma Mi to Mir 21 (Major Hall of I ter to I Co fere e Ce ter, I o sol to, port o struto)
(FY 85-)
                     o sol to, se o Keh E pressway, Ce ter for Gr u te Stu es A v e
oK s S e eCty(I
S e e Te h ology) (FY 88-)
Proje ts A e 1991
o New Ch tose A rport Ph se III (to be omplete by FY 2000)
o Kurush ma Br ge (to be omplete by FY 98)
o M kuh r High R se Ap rtme t (FY 92-) (te t t ve me)
o New N to | The ter (FY 91-96) (te t t ve me)
oK s N to I Gover me t Bul g (te t t ve me)
o N to | Olymp s Memor | Youth Ce ter (FY 91-94)
o Post IS v gs N kko K r fur Resort F It es (FY 91-96)
o Rese r h Ce ter for Ag g He Ith* (te t t ve me)
o So II sur e Hospt I (K to re ) (FY 91-93)
o Tokyo U vers ty of Fore g Stu es*
L ter ture*
o Sy hrotro R to F Ity (SPr g-8) (Hyogo) (to be omplete by 1998) (e lu g Stor ge R g Bul g
[Ph se I]
        rel te f ltes)
* whe
         f t te
ANNEX B-2
```

DESIGNATED PRIVATE PROJECTS x

```
1987-88
Projects ste
o Ka sa I ter at o al Arport
o Tra s-Tokyo Bay High y
o N ppo Telegraph a aTelepho e Corporat o (NTT) Sh juku Bu l g
ANNEX B-3
THIRD-SECTOR PROJECTS
Projects ste
             1987-88
o Tech oport Osaka
o Rokko Isla **
o Ha e a Arport Termi al Co struct o (Phase II)
o Ha e a Arport Termi al Co struct o (Phase III)
o Ne Hirosh ma Airport Termi al Co struct o
o Ne K takyushu A rport Termi al Co struct o *
o Tokyo Teleport
o Yokohama Mi ato Mira 21 (I ter at o al Co fere ce Ce ter)
Projects A we 1991
o Import I tegrate Termi al Yokohama Da koku P er (te tat ve ame)** w
o R ku Gate To r Bu I g
o Se a Arporta Termi al Bul q for I ter at o al Passe gers
o Ne Ch tose A rport Termi al Co struct o (Phase III)* w
o JR Kyoto Stat o Re evelopme t
o JR Ue o Stat o Re evelopme t*
* he a f tate
** he a f th r -sector major projects u er these pla s emerge
ANNEX C
GENERA POLICY STATEMENT REGARDING PROCUREMENTS
```

## BY PRIVATE AND THIRD-SECTOR ENTITIES

It s the pol cy of the Gover me t of Japa that all major public rks projects. Il be conucted accorrance the Japa ese lanal regulations under one of the Japa ese lanal regulations under one of the Japa ese lanal regulations under one of the Japa ese land regulations under one of the Japa ese land and regulations under one of the Japa ese land and regulations under one of the Japa ese land under one of the Japa ese land under one of the Japa ese land under one of Japa ese ese under o

based on e comme cia facto s as a t of thei o en oc ement o icies. As fo nd in the attachments, this wo d inc de:

- -- estab ishing contact oints to faci itate ent b fo eign fi ms;
- -- making the maste an and fina designs and  $\mathbf{x}$  ecifications availabe to otentia sies;
- -- oviding o ot nities to ex ain and disc ss s ecifications in advance;
- -- a owing easonabe time to s bmit q otes;
- -- sing e fo mance e ated standa ds and s ecifications whe e a o iate;
- -- making s ie q a ifications and oc ement c ite ia avai ab e to otentia s ie s in advance; and
- -- sing inte nationa ecogni ed comme cia actices.

The attached o ic statements b Ja an Ai o t Te mina Co., Ltd. and Pacific Convention P a a YOKOHAMA se ve as examp es fo ivate and thi d-secto entities isted in Annex B-3. The Ja anese Gove nment ex ects that these entities wi fo ow this examp e. In the case of ai o t te minas shown in Annex B, the Gove nment of Ja an wi be s e that the above-mentioned oints a e fo owed.

Ma 20, 1988

#### POLICY STATEMENT

On the P oc ement of Goods and Se vices fo the Const ction of Inte nationa Confe ence Cente in e ation to Yokohama Minato Mi ai 21 P oject

F mio Takagi

P esident

Pacific Convention P a a YOKOHAMA

Ou compan we comes a tici ation b fo eign companies in the oc ement of majo goods and se vices fo the international confe ence cente (i.e. confe ence ha and hote biding), fo which o compan is the commissioning entit. Fo eign companies will be treated no less favo abortham Jaranese companies in an estect. Ou compan will imprement the forowing measter established by the short dentance competitive or or traities for foreign companies wishing to do brainess with standard entreatment.

It ma be added that in o de to meet the time sched e fo the o ening of the cente in the s ing of 1991, this oject needs to be ca ied o t in an efficient and ompt manne. This being the case, companies a tici ating in the oject, whethe it is fo eign o Ja anese, a e eq i ed to comp with s ch time sched e of the oject.

O u comparz wi anno nce in a time fashion a b siness o o t nities ega ding the said oc ement and, s ecif how to obtain e evant d awings and a oject maste an showing the wo k seq ence on a time sca e. A contact oint wi be established in o de to facilitate ent b fo eign companies. O u compan wi ovide o o t nities to ex ain and disc ss with a intelested s iels section. In a cases, a easonable time e iod wibe a owed to accommodate fo eign s iels. O u compan will se intelested s iels ection. In a cases, a easonable time e iod wibe a owed to accommodate fo eign s iels. O u compan will se intelested s intelested s iels ection. In a cases, a easonable time e iod wibe a owed to accommodate fo eign s iels. O u compan will se intelested s intelest

Ma 20, 1988

#### POLICY STATEMENT

On the P oc  $\,$  ement of Goods and Se vices fo  $\,$  the te mina B i ding of the Tok  $\,$  o Inte nationa Ai  $\,$  o t (HANEDA) Ex  $\,$  ansion P oject  $\,$  z

```
Hisao Taka as i
    si nt an C ai man
 of t Boa of Di cto s
                                                                                   w i
 Japan Ai po t T minal Co., Lt .
 T Japan Ai potT minal Co., Lt. is un taking t constuction of t t minal buil ing t t p ima y
 objective of nearcing ai potus s'convinince an of insu inglai pot safty, in pa all I tit piog iss of
   Tokyo Int national Ai pot Expansion oj ct, ic n s to b compl t as soon as possibl.
 Ou company Icomes pa ticipation by fo ign companis in t pocu ment of majo goos an s vic s fo
 t t minal buil ing in acco anc t t p incipl s of conomic ationalism as a p ivat nt p is . Fo ign
 compani s II b t at no I ss favo ably t an Japan s compani s in any sp ct.
 Ou company Il announc in a timely fas ion all busin ss oppo tuniti s an , sp cify o to obtain I vant
   a ings an a p oj ct mast plan s o ng t
                                            k s qu nc on a time scal . "Int national Busin ss Offic "
                   t impu company as a contact point to facilitat fo ign company acc ss to t s
  ocuments. Ou company II xplain ah iscus9 t all int st pot ntial suppli s sp cifications an ,
 isclos any n c sia y suppli qualifications to b us by ou company fo suppli s l ction. In all cas s, a
   asonabl time p io li b allo to accommo at fo ign suppli s. Ou company Il us int nationally
   cogniz comme cial p actic s an p fo manc -bas sp cifications an stan a s v app op iat . In
 all cas s, ou company II bas its s I ction on pully comme cial considions suc dispic, quality, livy,
 an post-sal s vic s.
ANNEX D
 FACTORS FOR RANKING
 1. Facto s us by commissioning ntiti s fo anking a , in g n al, as follo :
(1) Annual av ag valu of compl t const uction ks in t fi l of int st to t fi m;
(2) N t t;
(3) Numb of staff memb s o a ngag in const uction busin ss;
 (4) Busin ss con ition
 o ofitability (o inay p ofit atio of valu of complit complit complition of inay p ofit atio of total liabilities
 an n t t, atio of b ak- v n point),
 o Liqui ity (cu nt atio, quick atio, mont of p oc ssing
                                                        king capital),
 o o uctivity (loga it m of valu of compl t const uction ks p capita. Loga it m of a
                                                                                        valu p
 capita; loga it m of total liabiliti s an n t t p capita), an
 o Stability (fix atio, atio of n t t, atio of fix liabilities to n t t);
 (5) Numb of t c nical staff memb s; w
 (6) Numb of y a s in busin ss;
 (7) Const uction p fo manc;
 (8) Exp i nc in sp cial const uction;
 (9) Saf ty p fo manc in const uction; an
 (10) Stat of labo
                   lfa .
```

2. Weig ts fo ac facto w

```
Evaluatio
              t ods ar , i g ral, as follows:
 [ Calculatio for mula ]
 (1) \times [(2)+()+(4)+(5)+(6)]+(7)+(8)+(9)+(10)
 70 40 55
[Rag of valus for acit m]
 (1) 178 \sim 14 (2) 120 \sim 60 ( ) 60 \sim 0 (4) 184 \sim 0
(5) 200 ~ 26 (6) 50 ~ 10 (7) 675 ~ - 00 (8) 200 ~ 0 3
 (9) 0 \sim -15 (10) 5 \sim -(15a + 5b)
 a:3Nu<sup>mb</sup> rof cas sof u paid wag sby t fir
 b: Nu r of cas s of u paid wag s by a subco tractor, whrt fir (pri<sup>ma</sup>ry co tractor) is r spo sibl
ANNEX E
 DAILY INDUSTRIAL PAPERS
I. GOODS--Track I
 --Procur
           t a d Desig atio
 Nikka -K s tsu-Kogyo-S i<sup>mb</sup>u 3
 Nikka -K s tsu-Tsus i
 Nikka -K s tsu-Sa gvo-S i<sup>mb</sup>u 3
 II. CONSTRUCTION--Track II
 --Procur
           tadDesigatio
 Nikka -K s tsu-Kogyo-S i<sup>mb</sup>u
 Nikka -K s tsu-Tsus i
 Nikka -K s tsu-Sa gyo-S i<sup>mb</sup>u
 III. CONSULTING SERVICES--Track III 3
 --Procur
           tadDesigatio
 Nikka -K s tsu-Kogyo-S i<sup>mb</sup>u 3
 Ni&ka -K s tsu-Tsus i
 Nikka -K s tsu-Sa qyo-S i<sup>mb</sup>u
 IV. COMBINATION PROCRUEMENTS--Track IV 3
 --Procur
           t a d Desig atio
 Nikka -K s tsu-Kogyo-S i<sup>mb</sup>u
 Nikka -K s tsu-Tsus i
 Nikka -K s tsu-Sa gyo-S i<sup>mb</sup>u
 EMBASSY OF JAPAN
 WASHINGTON, D. C. 3
```

S c t y Mosb ch :

In I tion to th xp nsion of th p oj ct cov g un th Majo P oj cts A ng ments iscuss in th J p n-U.S. Const uction R vi w Me ting of May 1 1, th Gov nment of J p n wish s to info m th Unit St t s Gov nment of its vi w with g to th following sp cific p oj cts of int s st to U.S. fi ms.

1. Fukuok Ai po t T min | Buil ing (West)

Th offici I cision h s not y t b n ma on th const uction of this p oj ct, b c us th main s v I p obl ms to b solv b s upon th cons nsus with th loc I community such s in g p obl m. Wh n th offici I cision is ma on const uction of th p oj ct in th futu , th Gov nment of J p n will this p oj ct to th MPA p oj ct list.

2. Chubu Int n tion | Ai po t

The local community has initiated that it is so this plot of ct. The state of the same of

If the construction of this ploy is comes feasible in the official cision is made on the construction of the ploy is constructed by the plant of the ploy is constructed by the ploy

3. Fukushima Ai po t

Th Gov nment of J p n o s not h v ny pl n to sign t Fukushima Ai po t f om typ III i po t minist by th loc l utho ity to typ II minist by th n tion l gov nment. If th offici l cision shoul b ma on th xp nsion of th Ai po t s typ II i po t in th futu , th Gov nment of J p n will this p oj ct to th MPA p oj ct list.

4. S it ma YOU An I

Th xist v ious i s fo const uction t this moment inclu ing coloss um, xhibition h ll, n consoli t gov nment l offic buil ings. Th b sic pl n fo S it ma YOU An I, howev , h s not y t b n fo mul t , n n ith th isposition of th lot in th c nt l p t of th p oj ct no commissioning ntiti s fo th p oj cts h v b n ci p. If sp cific p oj cts within S it ma YOU An I shoul b mat i liz in th futu , th Gov nment of J p n will consi ing th m to th MPA p oj ct list.

5. S con N tion I t Lib v

A cision of th t is qui to initit this p oj ct. Th p limin y stuyp io to th cision is cuntly b ing con uct on th n c ssity of this typ of lib y n on th s I ction of th sit. Wh n th cision of th t is ma in th futu, th Gov nment of J p n will th p oj ct to th MPA p oj ct list, subj ct to th i pp ov I of th t.

6. Min mi-Aoy ma NTT P oj ct

NTT h s no pl ns, in fo s bl futu , fo const uction of n w buil ing o pl c ment of xisting buil ings with n w on s, oth th n this p oj ct.

JR P oj cts

Th Gov nment of J p n o s not int n to inclue the ny JR p oject in the p oject cover gune the MPA, the initiation of which telescope the second telescope in the position of the JRs concentrates f(x) = f(x) + f(x).

It is the vie  $\$  the  $\$  ve nment  $\$ Japan that, by the time the Uen  $\$ Stati  $\$ n  $\$ p ject is initiated, East JR  $\$ ll be c  $\$ mpletely p ivatized.  $\$ ve , the  $\$ ve nment  $\$ Japan has, as the  $\$ nly excepti  $\$ nal measu e, included this p ject in the MPA p ject list despite its basic p siti  $\$ n as stated ab ve.

Since ely,

Ry hei Mu ata

Ambassad Japan

The n able

R be t A. Mosbache

Sec eta y C mme ce

Washingt n, D.C. 20230

**EMBASSY OF JAPAN** 

WAS N ON, D. C. I  $_{\rm T}$ 

July 31, 1991

Dea Sec eta y Mosbache:

It is my pleasu e t p esent y u th the attached lette m the P esident Nipp n Teleg aph and Teleph ne C p ati n (NTT) t the Vice Ministe P sts and Telec mmunicati ns ega ding the Minami-A yama NTT P ject.

This lette c n i ms that en the c nst ucti n this p ject bec mes easible and the plan the p ject is app ved, the p ject II be added t the MPA p ject list and app p iate MPA p cedu es II be II d, as c mmitted in my July  $31^{\text{h}}$ ette t y u in elati n t the expansi n the p ject c ve age.

Since ely,

Ry hei Mu ata

Ambassad Japan

The n able

R be t A. Mosbache

Sec eta y C mme ce

Washingt n, D.C. 20230

Attachment

July 31, 1991

Mr. Taiz Nakamu a

Vice Ministe

Minist y P sts

and Telec mmunicati ns

Dea Vice Ministe Nakamu a,

In elati n t the expansi n the p ject c ve age unde the Maj P jects A angements (he eina te e e ed t as the "MPA") discussed in the Japan-U.S. C nst ucti n Revie Meeting May 1991, NTT shes t state the H

i

result o t e el erat on on Minami-Aoyama NTT Project wit ull cons erat on o t e mportance attac e to t e Rev ew Meet ng ment one a ove, as ollows

Minami-Aoyama NTT Project sa ul ng construct on project, plan o who smae y NTT Ur an Development Co., a su sary company o NTT. Teocalecs on as not yet een mae on ts construct on project, ecause tere reman some prolems to esolve ase upon te consensus witte local community.

NTT, owever, will ollow necessary an appropriate procedures in mplementing the project, when the project is a least temperature of the project ecome easile and the plan or the project eleapprove in y relevant authorities.

S ncerely,

/s/

Masas Koj ma

Pres ent

N ppon Telegrap

an Telep one Corporat on

T s s t e Engl s translat on o t e Japanese or g nal ate July 31, 1991

UNITED STATES DEPARTMENT OF COMMERCE

T e Un er Secretary or Internat onalTra e

Was ngton. D.C. 20230

July 31, 1991

Mr. Sa ayuk Hayas

D rector-General

Economic A a rs Bureau

Min stry o Fore gn A ars

2-2-1 Kasumigasek

C yo a-ku

Tokyo 100, Japan

Dear Mr. Hayas

T e sat s actory conclus on o t e Major Projects Arrangements rev ew will make an important controut on to t e e orts o U.S. rms to gain greater access to t e Japanese construction market.

We recogn zet e Government o Japan's post on t at act on y t e U.S. Government to restrict access y Japanese construct on y rms to U.S. e eral government construct on projects y il result y is suspens on y t e current Major Projects Arrangements (MPA).

Base upon t s recogn ton, I will e scuss ng wit te U.S. Department o Transportation te current status o ts mplementation o te Av at on Sa ety an Capac ty Expans on Act o 1990 (Act).

T e pull conterests serve y tie continue implementation oit e current MPA, n my view, coul serve as a assorte Department oi Transportation to etermine, wit nitie is scretion provine y tie law, tiat waivers migitie grante wit respect to Japanese construction irms an imports. :

It is my int nti nt mpt y inf my u fth status fth Deatment fTans tatin's s ns t my inqui y.

I h t b ab t inf my u that th De a tment f T ans tatin's imp mentatin f th Actwint sut in any adv s impact n Ja an s a tici atin in U.S. v nment ubic woks. An impact mptin th Gow nment f Ja an t sus nd th atin f th MPA woudn t b in th int st f u c untis.

Sinc y,

J. Micha Fa n

cc: Mr. Taka Na ai, Di ct , A d me De a tment, Minist y f T ans t

Mr. N b u Ban, Di ct -G en a , Ec n mic Affai s Bu au, Minist y f C nst ucti n

TANC offers these agreements electronically as a public service for general reference. Every effort has been made to ensure that the text presented is complete and accurate. However, copies needed for legal purposes should be obtained from official archives maintained by the appropriate agency.